Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 82

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 11. April
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 11 avril
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 82

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 82

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Migros AG. in Liquidation, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Paketverkehr mit den Nordländern. Colis postaux à destination des pays nordiques. Servizio dei pacchi postali con gli Stati nordici.
Schweizer Mustermesse Basel 1942. Foire suisse d'échantillons Bâle 1942.
Besuche bei der Handelsabteilung des EVD. Audiences à la Division du commerce du DEP. Visite alla Divisione del commercio del DEP.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (379¹)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Brupbacher Gebr., Handel in Comestibles-Artikeln, Heinrichstrasse 70, Zürich 5 (Gesellschafter: Karl Friedrich Mario Brupbacher, und Ulrich Brupbacher, beide von und in Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1942.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 BG.
Eingabefrist: Bis 18. April 1942.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (413)

Gemeinschuldner: Waespe-Zwickl Willy, von Oberhelfenschwil, Nifro-Heizwicklungen, Burgstrasse 19, wohnhaft Burgstrasse 31, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 24. März 1942.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 BG.
Eingabefrist: Bis 2. Mai 1942.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (412)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes.

Faillie: Société Immobilière Clos Malagnou A, ayant son siège à Genève.
Immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève (section Eaux-Vives), parcelle n° 1239, avec le bâtiment n° G. 85.
Délai pour la production des servitudes: 21 avril 1942.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (424)

Ueber Stumm Max, Fabrikation und Verkauf von Damen- und Herrenkleidern und Verkauf von Seidenartikeln, Hohlstrasse 35, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. März 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung nämlichen Richters am 7. April 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. April 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert dieser Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (414)

Ueber die Firma Ruckstuhl Albert, Karosseriewerke, Baselstrasse 56, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 15. Juli 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 31. März 1942 nachträglich mangels Guthaben zur weitern Kostendeckung wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. April 1942 die Fortsetzung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BG. 64³, 38).

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (410)

La liquidation de la faillite ouverte le 18 mars 1942 contre

Rindlisbacher Jean,

coiffeur, précédemment établi Rue St-Jean, à Nyon, actuellement à Bulle, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 21 avril 1942, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 250.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (415)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Gallivaggi Maria, Frl., Parfümerie, Pilatusstrasse Nr. 17 a, Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung und infolge nachträglicher Forderungsanmeldung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (416)

Im Konkurse über **Weber-Horat Josef, Metzgermeister, früher Bruchstrasse 70, Luzern, nun in Auw (Aargau),** liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf. Allfällige Beschwerden gegen die Zuscheidung der Kompetenzstücke sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (417)

Im Konkurse über Weber-Müller Maria, Frau Witwe, früher Handelsgärtnerei Herrenmatt, Weggis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (418)

Gemeinschuldnerin:

Immobilien-Genossenschaft «Grundwerte», St. Gallen, früher Steinachstrasse 74, St. Gallen.

Das Verfahren in vorerwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters, vom 7. April 1942, geschlossen worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (419)

Faillie: Société en nom collectif Landry J. et Davoli, entreprise en bâtiment, à St-Sulpice.
Date du jugement révoquant la faillite: 30 janvier 1942.
La société débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (420)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung.

Schuldnerin: Bloch S. & Cie., in Basel, bzw. deren Konkursmasse.
Steigerungstag- und -ort: Montag, den 20. April 1942, nachmittags 4½ Uhr, im Restaurant zum Bären in Allschwil.

Steigerungsobjekt:

Grundbuch Allschwil:

Sektion B, Parzelle 1665: 3 a 54 m², Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 86, an der Baslerstrasse in Allschwil.

Brandlagerschazung: Fr. 17 000. —.
Konkursamtliche Schatzung: » 19 700. —.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom 5. April 1942 an.

Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:

a) Kaufsumme: Sicherstellung durch gute Solidarbürgschaft oder Barzahlung von 20% oder Deponierung von Wertschriften;
b) Verwertungskosten: An Verwertungskosten sind Fr. 300.— zu deponieren;
c) Handänderungsgebühr: 1%, ausgenommen Bürgen.

Weitere Bemerkungen:

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Konkursamtes Basel und es findet nur eine Steigerung statt.

Binningen, den 19. März 1942. Konkursamt Binningen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster in Kaltbrunn* (425)

Verschiebung der Liegenschaftssteigerung.

Die auf Donnerstag, den 16. April 1942, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft zum Löwen in Schänis angesetzte konkursrechtliche Versteigerung der Liegenschaft und des Lagerschuppens der Konkursmasse

Steinhauer Ernst,

Landesprodukte und Brennmaterialien, wird hiermit auf Freitag, den 1. Mai 1942, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft zum Löwen, Schänis, verschoben.

Konkursamt Gaster in Kaltbrunn.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (426)

Erste und einzige Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Holenstein Johann, Broderie, Flawil.
Ganttag: Mittwoch, den 29. April 1942, nachmittags ½5 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft zum Tempel, in Flawil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis und mit 20. April 1942.

Grundpfand:

Kataster-Nr. 366 provisorisches Grundbuchblatt 304.

1. Wohnhaus mit Schopfanbau Nr. 543, Bauwertversicherung Fr. 25 000.—, Verkehrswert 1936 Fr. 17 500. —.
2. Gartenhaus Nr. 544, Verkehrswert 1931 Fr. 200. —, Bauwertversicherung Fr. 400. —.
3. 3 a 67 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, an der hintern Grundstrasse, Flawil.

Schatzungssumme Fr. 21 000 —.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV. sowie auf Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Konkursamt Untertoggenburg.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (411)

Vente d'immeubles avec café et boulangerie.

Enchère unique.

Mardi 19 mai 1942, à 16 heures, au Café du Jura, à Reverolle, l'Office des faillites de Morges procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles ci-après désignés provenant de la faillite de Gret Paul, cafetier, à Reverolle.

Commune de Reverolle:

A Reverolle, bâtiment comprenant habitation, café et boulangerie, grande salle, dépendances, jardin et place.

Commune de Chardonney:

Au Batiau, champ et bois d'une superficie totale de 36 a 02 ca.

Taxe fiscale: fr. 81 000. —.
Assurance incendie: » 66 900. —.
Taxe de l'Office des faillites: » 50 000. —.

Mention d'accessoires mobiliers: fr. 7330. —, compris dans la taxe de l'office.

Les conditions de vente seront déposées à l'Office des faillites de Morges dès le 15 avril 1942.

L'adjudication sera donnée à tout prix.

Morges, le 7 avril 1942. Le préposé aux faillites: H. Duport.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (421)

Am 3. März 1942 hat Meier Gottlieb, Benzin, Autoöle und Pneus, Langgasse 17, in Winterthur, über den mit Beschluss des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. November 1941 das Nachlassvertragsverfahren eröffnet worden war, sein Nachlassvertragsgesuch zurückgezogen. Das Bezirksgericht Winterthur hat daher mit Beschluss vom 13. März 1942 das Verfahren als erledigt abgeschrieben. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Die dem Gesuchsteller gewährte Nachlasstundung fällt damit hinweg.

Winterthur, den 8. April 1942,

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
der ausserordentliche Substitut: Dr. Denzler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (403¹)

Débitrice: Jeanmairet Jeanne, négociante, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Balance 14.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 31 mars 1942.

Neuchâtel, le 1er avril 1942.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie

(Verordnung des Bundesrates vom 19. Dezember 1941.)

Kt. Bern *Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern* (423)

Im Hotelschutzverfahren gemäss bundesrätlicher Verordnung über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie vom 19. Dezember 1941 des Gyger Hans, Hotels Alpenruhe und Breitborn, Wengen, wird Termin zur mündlichen Verhandlung angesetzt auf Freitag, den 8. Mai 1942, vormittags 9½ Uhr, im Obergerichtsgebäude, Schanzenstrasse 17, in Bern.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Verhandlung zur Einsicht der Beteiligten in der Kanzlei der kantonalen Aufsichtsbehörde auf.

Bern, den 8. April 1942.

Der Präsident der kantonalen Aufsichtsbehörde:
Wäber.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (422)

Bewilligung einer Notstundung.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als untere Nachlassbehörde hat mit Entscheid vom 18. März 1942 der Firma

Bucher & Co., Reise-, Transport- und Automobilunternehmen AG.,

Haldenstrasse, Luzern, für die Dauer eines Jahres seit Eingang des Gesuches (1. Dezember 1941) in Anwendung von Art. 1 ff. der BRV. vom 24. Januar 1941 die Notstundung bewilligt, unter den Bedingungen, wie sie in Dispositiv 1 und 2, Lit. a—h, des bei der unterfertigten Amtsstelle zur Einsicht aufliegenden Entscheides enthalten sind.

Luzern, den 8. April 1942.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 7. April. **IMMO-HYP Immobilien- und Hypotheken A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1940, Seite 2342). Diese Aktiengesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. März 1942 das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 200 000 erhöht, eingeteilt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Waren aller Art. — 7. April. **Ernst Bächli**, in Zürich (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1939, Seite 689), Handel in Waren aller Art. Diese Firma hat ihr Geschäftslokal nach Ernastrasse 15 verlegt.

Waren aller Art. — 7. April. Inhaber der Firma **G. Schmied**, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden, ist Gottfried Schmied, von Langnau i. E. (Bern), in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden. Vertretungen in Waren aller Art. In Pfaffhausen, «Zum Lindenhof».

Buch- und Schnittmusterverlag. — 7. April. **Rudolf Ehiers**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1933, Seite 2009), Buch- und Schnittmusterverlag. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Leinen- und Baumwollwaren. — 7. April. **Wilhelm Weil**, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1689), Leinen- und Baumwollwaren. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

Textilrohmaterialien usw. — 7. April. **Brettauer & Nettel**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1939, Seite 573), Agentur und Kommission in Textilrohmaterialien usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

7. April. **A.-G. Bekleidungshaus Zentrum Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 742). In der Generalversammlung vom 28. November 1939 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

7. April. **Schweizerischer Kaufmännischer Verein (Société Suisse des Commerçants) (Società svizzera dei Commercianti)**, Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1936, Seite 545). Alfred Gubser, Heinrich Strahm, Carl Siegfried, Emil Sutter und Josef Jäggi sind als Mitglieder des leitenden Ausschusses ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Carl Weigl, von Weiach, in Zürich, bisher 2. Vizepräsident und Stellvertreter des Finanzdelegierten, ist nun 1. Vizepräsident und Finanzdelegierter. Neu wurden in den leitenden Ausschuss gewählt Carl Strickler, von Stäfa, in Zürich, als Präsident; Alfred Isliker, von und in Zürich, als Stellvertreter des Finanzdelegierten; Arnold Weber, von Ebnat (St. Gallen), in Winterthur, als Ersatzmann der Finanzkommission, und Adrien Favre-Bulle, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, und Walter Widmer, von Strengelbach (Aargau), in Lenzburg, als weitere Mitglieder. Philipp Schmid-Ruedin, bisher Zentralsekretär, ist nunmehr Generalsekretär. Der Präsident oder der 1. Vizepräsident führen je mit einem andern Mitglied des leitenden Ausschusses oder einem der Zentralsekretäre oder mit dem Generalsekretär Kollektivunterschrift.

Schürzen, Morgenröcke usw. — 7. April. **Arthur Guex Aktiengesellschaft Zürich (Arthur Guex Société Anonyme Zurich)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 378). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1942 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma wird abgeändert auf **Arthur Guex Aktiengesellschaft (Arthur Guex Société Anonyme)**. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Schürzen, Morgenröcken und ähnlichen Artikeln sowie Textilien im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an andern verwandten Unternehmungen beteiligen.

Reklameunternehmen. — 7. April. **Dienag Aktiengesellschaft (Dienag Société Anonyme) (Dienag Limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2420). Betrieb eines Reklameunternehmens usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1941 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kaffee, Tee, Kakao usw. — 8. April. **Walter Meyer, vormals Arthur Rosenthaler**, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 214). Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Kaffee-, Tee- und Kakaoimport, Kolonialwaren en gros. Das Geschäftslokal wurde nach Löwenstrasse 17 verlegt.

8. April. **Milchproduzenten-Genossenschaft Ober-Rohr-Oetwil a. See**, in Oetwil am See (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1778). Diese Genossenschaft hat am 10. November 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt: 1. die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Kuhmilch, sei es durch Selbstbetrieb einer Käserei oder durch den Verkauf an einen Unternehmer zu technischer Verarbeitung oder Abfuhr, eventuell auch durch Detailverkauf; 2. Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Neben der persönlichen Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkulare. In der Zusammensetzung der Verwaltung (Vorstand) ist keine Aenderung eingetreten.

8. April. **Konsumverein Rüti-Tann**, Genossenschaft, in Rüti (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1935, Seite 1334). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 14. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderungen erfahren.

8. April. **Milchlieferanten-Genossenschaft U.-Hittnau**, in Hittnau (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1946). Jean Kuhn und Albert Bosshart sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Emil Hunziker, von Staffelbach (Aargau), als Präsident, und Albert Rüegg, von Hittnau, als Aktuar; beide wohnhaft in Hittnau. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

8. April. «Zürcher Kantonalbank», staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz in Zürich und diversen Zweigniederlassungen u. a. unter der Firma **Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 8 vom 10. Januar 1941, Seite 70). Der Filialverwalter Heinrich Ganz und der Filialprokurist Albert Müller sind nunmehr auch Bürger von Winterthur.

8. April. **Cece-Graphit-Werk A.-G.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2382). Der Verwaltungsrat hat Karl Kirmess, von und in Zürich, zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt. Die kollektivunterschriftsberechtigten Personen zeichnen zu zweien.

Rohbaumwolle. — 8. April. **August Fröhlich**, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1935, Seite 3010), Import und Kommission von Rohbaumwolle. Es wohnen: der Firmainhaber in Zürich 2 und der Prokurist Hans Hoffmann in Erlenbach (Zürich). Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Freigutstrasse 14.

Bank- und Handelsgeschäfte usw. — 8. April. **Johann Wehrli & Cie., Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1941, Seite 1653), Betrieb von Bank- und Handelsgeschäften usw. Hans Peter Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Restaurants usw. — 8. April. **Mika A.-G. (Mika S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 35), Errichtung und Betrieb von Restaurants usw. Dr. Leo Büttner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. April. **Walder & Co., Schuhfabrik Brüttisellen**, Kommanditgesellschaft, in Wangen (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 165). Der Prokurist Max Walder jun. wohnt in Zürich.

8. April. **Kurt Hitz-Egloff-Verlag**, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1941, Seite 1236). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Briketts. — 8. April. Inhaber der Firma **Hans Weiss**, in Zürich, ist Hans Weiss, von Zürich, in Zürich 11. Fabrikation von Briketts. Nansenstrasse 3.

8. April. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), Banca Federale (Società Anonima), Banque Fédérale (Société Anonyme)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1942, Seite 230). Der Kollektivprokurist Erwin Widmer wohnt in Zürich.

8. April. **«Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft («Winterthur» Société d'assurances sur la vie)**, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 35). Der Verwaltungsrat ernannte den bisherigen Direktor Ernst Jester zum Generaldirektor und die bisherigen stellvertretenden Direktoren Jakob Schärli und Dr. math. Otto Pfenninger zu Direktoren. Die Genannten führen wie bisher Einzelunterschrift.

Börsenagentur für Waren usw. — 9. April. Unter der Firma **Emil Coppetti & Co.**, in Zürich 2, sind Dr. Emil Coppetti, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau Klara Coppetti geb. Maurhofer, als Kommanditärin mit einer Bareinlage aus Sondergut von Fr. 1000, beide von Zürich, in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1942 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Klara Coppetti-Maurhofer. Börsenagentur für Waren und Importagentur für Kolonialwaren. Etzelstrasse 31.

9. April. Unter der Firma **AGAP A.-G. für Apparate- & Maschinenvertrieb** ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 31. März 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, deren Zweck der Betrieb von Handelsgeschäften in Apparaten und Maschinen aller Art und verwandten Geschäften sowie Beteiligung an derartigen Geschäften ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist eingeteilt in 80 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Fritz Gegauf, von und in Steckborn, Präsident, und Max Rutz, von Wildhaus, in Männedorf. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Domizil: Stampfenbachstrasse 48, in Zürich 6 (eigenes Lokal).

9. April. **Genossenschaft Schaffhauserhof**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 3), Immobilien usw. Diese Genossenschaft hat sich im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1942 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft, deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1940 an die «Baugesellschaft Schaffhauserhof A.-G.» in Zürich übergehen, hat sich aufgelöst.

9. April. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft Schaffhauserhof», in Zürich, durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1942 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Schaffhauserhof A.-G.** mit Sitz in Zürich umgewandelt. Die Statuten datieren vom 29. Januar 1942. Zweck der Gesellschaft bilden Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Handel in Grundstücken und Wertpapieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 54 000 und ist eingeteilt in 108 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Genossenschaft Schaffhauserhof gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1940 Aktiven im Betrage von Fr. 1 308 053.35 und Passiven im Betrage von Fr. 1 300 783. In diesen Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 54 000, eingeteilt in 108 Genossenschaftsanteile zu Fr. 500. Das Aktienkapital wird von den Genossenschaftern der Genossenschaft Schaffhauserhof liberiert durch Einbringung der 108 Genossenschaftsanteile der Genossenschaft. Für jeden Anteilschein zu Fr. 500 wird eine als voll liberiert geltende Aktie im gleichen Nennwertbetrage ausgehändigt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Ver-

waltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Heinrich Schwarz, von Uesslingen (Thurgau), in Zürich, Präsident, und Josef Brogle, von Wittnau (Aargau), in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Domizil: Schaffhauser Strasse 21, in Zürich 6 (beim Präsidenten).

9. April. **Sennereigenossenschaft Thalgütli-Herrilberg,** in Gossau (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1306). Diese Genossenschaft hat am 8. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Sennerei-Genossenschaft Thalgütli.** Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Sennereikreise produzierten Kuhmilch und die rationelle Versorgung des Sennereikreises mit Milch und Milchprodukten. Die Genossenschaft kann sich auch mit dem Handel in Futterwaren befassen. Sie kann landwirtschaftliche Maschinen anschaffen und diese gegen angemessene Entschädigung an Genossenschafter und weitere Interessenten ausmieten. Neben der persönlichen Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Präsident, Aktuar und Kassier führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift. Der Verwaltung gehören wie bisher an Albert Albrecht, Präsident; Ernst Künzli, Aktuar, und Fritz Schenkel, Kassier.

9. April. **Sparkasse Elgg,** in Elgg (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1940, Seite 1210). Diese Genossenschaft hat am 15. Februar 1942 mit Genehmigung der Eidgenössischen Bankenkommission vom 15. Dezember 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Lokalblatt (Winterthurer Volksblatt, Elgg) und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter können, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auch durch Zirkular erfolgen. Weitere Aenderungen der bisher eingetragenen Tatsachen sind nicht eingetreten.

9. April. **Dipl. Ing. Jacques Zucker, Maschinenfabrik,** in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1793). Die Firma wird abgeändert auf **Dipl. Ing. Jacques Zucker, Beratungsingenieur** und verzeigt als Geschäftsnatur Beratungen auf dem Gebiete des Apparatebaues. Die Prokuren von Wilhelm Siegrist und Primus Kessler sind erloschen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Das Geschäftslokal befindet sich Seheideggstrasse 59.

9. April. **Technochemie A.G. (Technochimie S.A.) (Technochemistry Ltd.),** in Zürich 3 (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1942, Seite 186). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. März 1942 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma wird abgeändert auf **Technochemie A.G. Maschinenfabrik (Technochimie S.A. fabrique de machines) (Technochemistry Ltd. machine works).** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Maschinenfabrik, der An- und Verkauf von Maschinen der Metallindustrie, insbesondere von technochemischen Maschinen und der einschlägigen Rohstoffe. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweig der Gesellschaft in direktem oder indirektem Zusammenhang stehen.

9. April. **Sennereigenossenschaft Ob. Dürnten,** in Dürnten (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1938, Seite 926). Gottfried Knecht und Karl Bühler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Christen, bisher Aktuar, ist nun Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt Heinrich Wolfensberger, von Bauma (Zürich), als Vizepräsident, und Albert Arter, von Uster, als Aktuar, beide in Dürnten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

9. April. **Baugenossenschaft Enge,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1941, Seite 1217). Emil Fenner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand als Kassier und Häuserverwalter gewählt Gottfried Bachmann, von Beggingen (Schaffhausen), in Zürich. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv.

Metalle und Metallwaren usw. — 9. April. **Feralumin A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2261), Metalle und Metallwaren usw. Albert Strasser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Ernst H. Rehm, bisher Geschäftsführer. Derselbe führt wie bisher Kollektivunterschrift.

9. April. **Bank für Anlagewerte (Banque pour Valeurs de Placement),** Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1941, Seite 642). Der Verwaltungsrat ernannte zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift Dr. Maurice Panchaud, von Lausanne und Basel, in Zürich.

Immobilien usw. — 9. April. **Jorega G.m.b.H. (Jorega S. à r. l.),** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1937, Seite 2426), Immobilien usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Talstrasse 11, in Zürich 1.

Schleifmaschinen usw. — 9. April. **Ziegler & Cie.,** Kommanditgesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1941, Seite 1669), Handel in Schleifmaschinen usw. Die Prokura von Otto Eigenheer ist erloschen.

Getreide, Futtermittel. — 9. April. **Sohler & Co.,** Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1942, Seite 686), Vertretungen und Handel in Getreide und Futtermitteln. Der Kommanditär Eduard Horn ist ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung und Prokura sind erloschen.

Handelsartikel aller Art. — 9. April. **Invaliden-Genossenschaft Zürich,** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 597), Vertrieb von Handelsartikeln aller Art. Das Geschäftslokal befindet sich Breitensteinstrasse 91, in Zürich 10.

Masskorsetts. — 9. April. Inhaberin der Firma **Pauline Gresser,** in Zürich, ist Pauline Gresser, von Zürich, in Zürich 4. Fabrikation von und Handel in Masskorsetts. Kuttelgasse 15.

9. April. Inhaber der Firma **Victor Mettler, Laboratorium für Zahnprothetik,** in Zürich, ist Victor Mettler, von Hemberg (St. Gallen), in Zürich 9, mit seiner Ehefrau Käthe Mettler geb. Arm, in Zürich, welcher Einzelprokura erteilt ist, in Gütertrennung lebend. Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums. Badenerstrasse 332.

Weine und Spirituosen. — 9. April. Unter der Firma **Robert Bouché & Cie.,** in Zürich 7, sind Robert Hippolyte Bouché, französischer Staatsangehöriger, in Avenay (Departement La Marne), und Tibor Ernst von Dättlikon (Zürich), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1942 ihren Anfang nahm. Import und Handel in französischen Weinen und Spirituosen. Freudwilerweg 7a.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

1942. 7. April. Unter dem Namen **Bendicht Moser Stiftung** besteht auf Grund der Urkunde vom 10. Januar 1942 eine Stiftung mit Sitz in Büren a.d.A. Zweck derselben ist das Anlegen und Betreuen einer öffentlichen, heimatkundlichen Sammlung in Büren a.A., wofür die gesetzlichen Erben des Bendicht Moser, gew. Posthalters, von und wohnhaft gewesen in Diessbach bei Büren, die sämtlichen in dessen Nachlass sich befindlichen historischen Gegenstände übermachen. Zum Zwecke der Erhaltung von charakteristischen Bauten und Naturdenkmälern kann die Stiftung solche Objekte zu Eigentum erwerben oder an ihnen andere dingliche Rechte begründen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies die jeweiligen Vorstandsmitglieder der Vereinigung für Heimatpflege, in Büren a.d.A. Willy Hug, von Nottwil, ist Präsident; Werner Stotzer, von Büren a.d.A., Vizepräsident; Hans Beutler, von Buchholterberg, Sekretär, alle in Büren a. d. A. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter und der Sekretär kollektiv. Domizil: «Spittel», in Büren a.d.A.

Elektrische Anlagen. — 8. April. Die Einzelfirma **Adolf Klener,** elektrische Licht-, Kraft- und Schwachstromanlagen, mit Sitz in Busswil bei Büren (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 230), wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1942, Seite 754) im Handelsregister Büren a.d.A. von Amtes wegen gelöscht.

Maschinen usw. — 8. April. Der über die Firma **Automatic G.m.b.H.,** Maschinenfabrik, Fabrikation und Handel von Maschinen sowie von Décolletage, mit Sitz in Lengnau bei Büren am 29. Juli 1941 erkannte Konkurs (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1941, Seite 2626) ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren a. d. A. vom 24. März 1942 widerrufen worden. Die Gesellschaft besteht wie früher weiter.

Bureau de Courtelary

30 mars. **Société laitière de Renan et environs,** Société coopérative ayant son siège à Renan (FOSC. du 15 octobre 1935, n° 241, page 2546). Dans son assemblée générale du 6 mai 1939, la société a pris acte de la démission de Fritz Wyss, vice-président, et de Robert Glauser, secrétaire, dont les signatures sont éteintes, et nommé Louis Geiser, fils d'Albert, de Langenthal, à Renan, comme secrétaire, et Robert Zwahlen, fils de Hans, de Wahlern, aux Convers, commune de Renan, comme vice-président. La société est engagée par le président, le vice-président et le secrétaire signant collectivement à deux.

Bureau Fraubrunnen

Drogerie. 30. März. Die Einzelfirma **Hans Marbot,** in Niederbipp, eingetragen im Handelsregister von Wangen a.d.A. am 16. September 1912 und publiziert im SHAB. Nr. 238 vom 19. September 1912, hat am 10. März 1942 in Utzenstorf eine Zweigniederlassung unter der gleichen Firma errichtet. Ausser dem Firmainhaber Hans Marbot, von Rohrbach, in Niederbipp, ist zur Vertretung der Zweigniederlassung als Prokurist befugt dessen Sohn Peter Marbot, von Rohrbach, in Utzenstorf. Drogerie. Bahnhofstrasse .

Bureau Interlaken

Schuhe. — 7. April. Die Einzelfirma **Emil Züllig,** Schuhhandlung in Unterseen (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1925, Seite 1950), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhe. — 7. April. Inhaber der Einzelfirma **Emil Züllig,** in Unterseen, ist Emil Züllig, von Roggwil-Arbon, in Unterseen. Schuhhandlung. Bahnhofstrasse.

Metzgerei, Pferdelieferungen. — 7. April. Die Einzelfirma **Rudolf Lehmann,** Metzgerei, in Grindelwald (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1931, Seite 1562), fügt der Natur des Geschäfts als weitern Geschäftszweig bei: Pferdelieferant.

7. April. Aus dem Verwaltungsrat der **A.G. Hotel Metropole & Monopole Interlaken,** mit Sitz in Interlaken (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1939, Seite 1511), ist ausgeschieden der Präsident Eduard Seiler; seine Unterschrift ist erloschen. In der Verwaltungsratssitzung vom 24. März 1942 wurde als neuer Präsident Gottlieb Alder, von Küsnacht (Zürich), in Interlaken, und als neuer Vizepräsident Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, in Bern, beide bisher Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt. Kollektivunterschrift wurde erteilt an den Direktor Henri Stofer, von Malters, in Interlaken.

Spezereien. — 8. April. Inhaber der Einzelfirma **Alb. Kaufmann-Jossi,** in Grindelwald, ist Albert Kaufmann, von und in Grindelwald. Spezereihandlung.

Coiffeurgeschäft, Parfumerie. — 8. April. Inhaber der Einzelfirma **M. Klein,** in Interlaken, ist Moritz Klein, von und in Interlaken. Herren- und Damensalon, Parfumerie. Bahnhofstrasse.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Landesprodukte, landwirtschaftliche Geräte usw. — 9. April. Die Einzelfirma **Fritz Brenzikofer,** Inhaber Fritz Brenzikofer, des Robert, von Niederhünigen, mit Sitz in Belp, Vertretungen in Waren verschiedener Art, Handel in Landesprodukten und landwirtschaftlichen Gerätschaften (SHAB. Nr. 83 vom 12. April 1937, Seite 850), hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Signau verlegt.

Bureau de Porrentruy

Peinture en bâtiments. — 7 avril. La société en nom collectif **Eugène Hotz et fils,** entreprise de peinture en bâtiments, avec siège social à Boncourt (FOSC. du 19 février 1930, n° 41, page 364), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Charles Hotz», avec siège à Boncourt.

Peinture en bâtiments. — 7 avril. Le chef de la raison individuelle **Charles Hotz,** avec siège social à Boncourt, est Charles Hotz, fils d'Eugène, de Courchavon, à Boncourt. La raison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Eugène Hotz et fils», à Boncourt, radiée. Entreprise de peinture en bâtiments.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen

Spezereien, Mercerie usw. — 9. April. Die Einzelfirma **Fritz Moser**, Schneiderei und Tuchhandlung, in Signau (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1931, Seite 396), hat ihren Sitz nach Grosshöchstetten verlegt. Inhaber der Firma ist Fritz Moser, von Rüderswil, in Grosshöchstetten. Die Natur des Geschäfts wird abgeändert in Spezerei-, Mercerie- und Gemüsehandlung, Bier- und Weinverkauf. Sonnmattstrasse.

9. April. Unter der Firma **Grastrocknungsgenossenschaft Kiesen** hat sich mit Sitz in Kiesen eine Genossenschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 4. März 1942. Der Zweck der Genossenschaft ist die allgemeine Förderung der Futterproduktion, im besondern die Erzeugung eines hochwertigen Trockengrases sowie die Trocknung von Getreide und anderer Produkte. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen. Christian Waber, von und in Kiesen, ist Präsident; Gottlieb Riem, von Mühledorf, in Kiesen, Vizepräsident; Werner Schlosser, von Seeberg, in Kirchdorf, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

Autogarage, mechanische Werkstätte. — 8. April. Unter der Firma **Gebr. Fritz & Walter Hediger** haben Fritz und Walter Hediger, von Reinach (Aargau), in Thun, mit Beginn am 1. August 1936 eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Thun eingegangen. Autogarage, mechanische Werkstätte. Burgstrasse 2.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Schuhe. — 1942. 4. April. **J. Hauser-Gerster**, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Inhaber der Firma ist Josef Hauser, von Häggenschwil (St. Gallen), in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Schuhhandlung und Reparaturen.

Zimmerei, Treppenbau. — 4. April. **Friedrich Mörker**, mechanisches Zimmereigeschäft und Treppenbau, in Luzern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

7. April. **Schweizerischer Gebirgshilfe-Fonds**, Stiftung mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1937, Seite 2290). Das Geschäftsdomizil befindet sich Museggstrasse 36.

7. April. **Saivis A.G. Fabrik elektrischer Apparate (Saivis S.A. Fabrique d'Appareils Electriques) (Saivis S.A. Fabbrica di Apparecchi Elettrici) (Saivis Ltd. Electric Apparatus Works)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1940, Seite 2138). An der Generalversammlung vom 27. März 1942 hat sich diese Gesellschaft in Anpassung an das revidierte Recht neue Statuten gegeben. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Fabrik elektrischer Apparate, den Handel mit den Erzeugnissen dieser Fabrikation, die Uebernahme von Vertretungen verwandter Apparate und Artikel sowie die Beteiligung bei Geschäften ähnlicher Natur. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 180 000 ist voll einbezahlt.

Glarus — Glaris — Glarona

1942. 7. April. **Unterstützungsfonds für die Angestellten & Arbeiter der A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus**, Stiftung mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1927, Seite 1231). Die Unterschrift von Anton Kadler ist erloschen. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Rudolf Gallati, Präsident (bisher); die Direktoren Rudolf Schaub, von Giebenach und Horgen, in Horgen (bisher); Ernst Kadler, von Glarus und Horgen, in Glarus (neu); die Prokuristen Henri Weber, von Oberrieden, in Oberrieden; Fritz Bucher, von Humlikon, in Kilchberg; Rudolf Schaub, junior, von Giebenach und Horgen, in Horgen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden Direktoren zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem Prokuristen.

Uhren, Optik usw. — 7. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fr. Kundert & Sohn**, Handlung in Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik, Reparaturwerkstätte, in Rüti (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1924, Seite 1087), hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Fritz Kundert aufgelöst und wird im Handelsregister gelöscht. Die Liquidation ist durchgeführt.

Zug — Zoug — Zugo

1942. 8. April. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Baar**, in Baar (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1063). Der Aktuar Anton Zürcher wohnt nun in Steinhausen.

Liegenschaften, Wertschriften. — 8. April. Inhaber der Firma **W. Sigrist**, in Cham, ist Walter Sigrist, von Obfelden (Zürich), in Cham. Vermittlung von Liegenschaften, An- und Verkauf von Wertschriften; zum Merkur, Kirchbühl.

Vermögensverwaltungen. — 8. April. **Gestio**, Genossenschaft, in Zug (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1941, Seite 2096); Besorgung von Vermögensverwaltungen usw. Der Präsident des Vorstandes Dr. Eugen Keller-Huguenin ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Vorstandes ist nun Eugen Otto Blöchlinger. Als neues Mitglied des Vorstandes wurde gewählt Dr. Emil Schucany, von Fetan (Graubünden), in Zürich. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Commerce de bétail. — 1942. 7 avril. Le chef de la maison **Louis Galley**, à Ecuvillens, est Louis Galley, fils d'Antoine, de et à Ecuvillens. Commerce de bétail.

Commerce de bétail. — 7 avril. **L. Bussey**, commerce de bétail, à Chamblioux, commune de Granges-Paccot (FOSC. du 21 juillet 1939, n° 168, page 1526). La raison est radiée ensuite du décès de son chef. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Les Hoirs de L. Bussey », à Chamblioux, commune de Granges-Paccot.

Commerce de bétail. — 7 avril. Sous la raison sociale **Les Hoirs de L. Bussey**, Madeleine Bussey, née Perler, veuve de Louis, Odette et Cécile Bussey, filles de feu Louis, et Henri Bussey, feu Louis, tous originaires de Montbovon, domiciliés à Chamblioux, commune de Granges-Paccot, ont constitué à Granges-Paccot une société en nom collectif qui commence par son inscription au registre du commerce. L'associé Henri Bussey a seul la signature sociale. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « L. Bussey », à Chamblioux, commune de Granges-Paccot, qui est radiée. Commerce de bétail.

Aspirateurs. — 8 avril. **Aimé Rossier**, agence générale des aspirateurs « Novis », à Fribourg (FOSC. du 13 juillet 1927, n° 160, page 1289), a transféré son siège Vignettaz 59.

Laiterie, charcuterie, etc. - 8 avril. **Félix Zbinden**, laiterie, crêmerie et charcuterie, à Fribourg (FOSC. du 16 août 1940, n° 191, page 1498). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Boucherie, charcuterie. — 8 avril. Le chef de la maison **Charles Cosandey**, à Fribourg, est Charles Cosandey, fils de feu Irénée, de Siviriez, à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Rue de Lausanne 77.

Epicerie, primeurs. — 8 avril. Le chef de la maison **Aibin Sauterel**, à Fribourg, est Albin Sauterel, feu Pierre, de Matran, à Fribourg. Epicerie, primeurs. Beauregard 38.

Commerce de bétail. — 8 avril. Le chef de la maison **Constant Bourqui**, à Lentigny, est Constant Bourqui, feu Maxime, de Murist, à Lentigny. Commerce de bétail.

Salon de coiffure, etc. — 8 avril. **Ernest Eggimann**, salon de coiffure pour dames et messieurs, parfumerie, à Fribourg (FOSC. du 25 juin 1936, n° 145, page 1165). La raison est radiée ensuite de départ, en vertu des dispositions de l'art. 57, al. 4, de l'ordonnance sur le registre du commerce.

Laiterie, fromagerie. — 8 avril. Le chef de la maison **Meinrad Neuhaus**, à Praroman, est Meinrad Neuhaus, fils de Pierre, de Plasselb, à Praroman. Laiterie, fromagerie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

1942. 8. April. Die Firma **Sand & Kies A.G. Lüsslingen**, mit Sitz in Lüsslingen (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1941, Seite 386), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Januar 1942 an Stelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. Robert Schöpfer als solchen gewählt Dr. Samuel Ankersmit, von und in Solothurn (bisher Verwaltungsratsmitglied), und als Verwaltungsrat Alexander Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), nun in Lüsslingen (neu). Dr. Samuel Ankersmit zeichnet einzeln; Alexander Riklin und Hermann Leeger zeichnen kollektiv.

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft usw. — 7. April. **Jaime Recarens-Termes**, Wein- und Liqueurhandlung, in Solothurn (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1942, Seite 215). In die Natur des Geschäftes wurde ferner aufgenommen: Wirtschaftsbetrieb zur alten spanischen Weinhalle. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Gurzelngasse 10.

Wasserdichte Bekleidungen, Besteeke. — 7. April. **Ernst Schacher**, Vertretung von wasserdichten Bekleidungen und Handel mit Bestecken, in Solothurn (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1932, Seite 46). Das Geschäftslokal dieser Firma befindet sich nun an der Wengistrasse 34.

Klemmschnalle. — 8. April. Die Kollektivgesellschaft **Weber & Honegger**, Fabrikation der Patent-Klemmschnalle « Solettuss », in Solothurn (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 119), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

8. April. **Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Buchdruckerei Gassmann A.G.** Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 21. Februar 1942 mit Sitz in Solothurn im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. eine Stiftung errichtet. Ihr Zweck ist, den Angestellten und Arbeitern der Firma « Buchdruckerei Gassmann A.G. », in Solothurn, für welche in bezug auf die Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenfürsorge keine spezielle Regelung getroffen ist, im Alter und bei Invalidität beizustehen und in Todesfällen den Angehörigen zu helfen, soweit dies nötig ist und es die ihr zur Verfügung stehenden Mittel erlauben. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher sich aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der « Buchdruckerei Gassmann A.G. » zusammensetzt. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrate an als Präsident Werner O. Leibundgut, von und in Bern, und als Mitglieder Albert Schütt-Gassmann und Kurt Spillmann-Roth, beide von und in Solothurn. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: im Domizil der « Buchdruckerei Gassmann A.G. », Werkhofstrasse 17.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Kolonialprodukte usw. - 1942. 2. April. Inhaber der Einzelfirma **René Ch. Roth**, in Basel, ist René Charles Roth, von Basel, in Marseille. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz August Roth, von und in Basel. Import, Export, Handel, Kommission und Vertretungen in Kolonialprodukten, Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten. Hirzbodenweg 92.

2. April. Aus dem Stiftungsrat der **Personalfürsorgestiftung der Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 45, Seite 367), ist der Präsident Dr. Hans Bächtold infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen. Er führt die Unterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

2. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 112, Seite 940), ist der Präsident Dr. Hans Bächtold infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und Präsident wurde gewählt Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

Bäckerei usw. — 2. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Karl Jakob Nachf. von J. J. Steiger sel. Erben A.G.**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 307, Seite 2580), Bäckerei usw., ist Karl Jakob infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt Johanna Clara Jakob.

2. April. Die «Baugenossenschaft Im Sesselacker», in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 18, Seite 187), hat sich in ihrer Generalversammlung vom 9. März 1942 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugenossenschaft Im Sesselacker in Liq.** von den bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates Rudolf Meyer, Rudolf Pfäffli und Dr. Roland Lenz durchgeführt. Die Liquidatoren zeichnen zu zweien.

Bankgeschäft. — 2. April. Aus der Kommanditgesellschaft **A. Sarasin & Cie.**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 9, Seite 79), Bankgeschäft, ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Buser ausgeschieden. Als neue unbeschränkt haftende Gesellschafter sind eingetreten die bisherigen Prokuristen Dr. Adolf Sarauw-von Wyss und Karl Wackernagel in Gütergemeinschaft mit Esther geb. Vischer.

Wirtschaft. — 7. April. Ueber den Inhaber der Einzelfirma **A. Rabiti**, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 297, Seite 2352), Wirtschaftsbetrieb, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 16. März 1942 der Konkurs erkannt worden.

Kosmetische Produkte. — 7. April. Ueber die Inhaberin der Einzelfirma **M. Goldstein, Pharmasera**, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 218, Seite 1675), Handel in kosmetischen Produkten usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. März 1942 der Konkurs erkannt worden.

Immobilien. — 7. April. Die **Ahorn A.G. Basel**, Immobilien, hat ihren Sitz von Basel (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1936, Seite 804) nach Binningen verlegt (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1942, Seite 504), und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaft. — 7. April. Inhaber der Einzelfirma **E. Bieder-Jaeger**, in Basel, ist Emil Bieder-Jaeger, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Centralbahnstrasse 21.

Elektrische Installationen. — 7. April. Die Einzelfirma **Karl Braun**, in Basel (SHAB. 1937 I, Nr. 122, Seite 1250), elektrische Installationen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Mittlere Strasse 29.

Buchdruckerei. — 7. April. In der **Art. Institut Grafica A.G.**, in Basel (SHAB. 1938 II, Nr. 266, Seite 2417), Buchdruckerei usw., ist die Prokura des Jakob Tritschler erloschen.

Frisierhauben usw. — 7. April. Die bisher im Handelsregister des Kantons Baselland eingetragene Einzelfirma **Clotilde Wymann**, in Arlesheim, Inhaberin Clotilde Wymann, von Langenbruck, nun in Basel (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1938, Seite 1662), hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Fabrikation von Frisierhauben. Hochstrasse 55.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Baumaterialien usw. — 1942. 8. April. Die Firma **Gior, Zellweger & Cie., Aktiengesellschaft**, Handel in Baumaterialien und feuerfesten Steinen, Handel in ähnlichen Materialien, Ausführung von Plattenbelägen, Asphaltarbeiten und ähnlichen Arbeiten, mit Hauptsitz in Basel, hat ihre Zweigniederlassung in Oberwil (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1781) aufgegeben. Die Firma wird im Handelsregister Baselland gestrichen.

8. April. Aus dem Vorstande der **Milchgenossenschaft Rünenberg**, in Rünenberg (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1934, Seite 2438), sind Walter Riggenbach, Präsident, und Ernst Bitterlin, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Niklaus, von Zauggenried, in Rünenberg, als Präsident, und Albert Schneider, von Langenbruck, in Rünenberg, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

8. April. **Milchgenossenschaft Basel-Augst**, in Augst (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1941, Seite 2511). Fritz Wittenbach, Kassier, ist gleichzeitig Vizepräsident der Verwaltung. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

8. April. **Thommens Uhrenfabriken A.G. (Fabrique d'Horlogerie Thommen S.A.) (Thommens Watch Co. Ltd.)**, in Waldenburg (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1942, Seite 359). Aus dem Verwaltungsrat sind Emil Hindenlang infolge Todes und Emanuel Jenny ausgeschieden. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist gewählt worden Alfred Ritter, von und in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1942. 7. April. **Landw. Genossenschaft und Bauernpartei Beggingen**, mit Sitz in Beggingen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 615). Aus dem Vorstand ist der Präsident Gottfried Werner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Oskar Vogelsanger und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Jakob Schudel, beide von und in Beggingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar, der Kassier zeichnet einzeln.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Eisenwaren, Kohlen. — 1942. 4. April. Inhaber der Firma **Wilh. Mattle**, in Oberriet, ist Wilhelm Mattle-Lüchinger, von und in Oberriet. Eisenwaren und Kohlen; im Kirchdorf.

Textilwaren, Schirme. — 4. April. Inhaber der Firma **Ulrich Bühler**, in Flawil, ist Ulrich Bühler, von Hemberg, in Flawil. Handel in Textilwaren und Schirmen; Städeli.

4. April. Josef Hug, von Quarten, und Anton Hobi, von Mels, beide in Mels, haben unter der Firma **Hug & Hobi, Bauunternehmung, Mels**, in Mels, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1942 ihren Anfang nahm. Bauunternehmung.

4. April. Durch öffentliche Urkunde vom 3. März 1942 ist unter dem Namen **Personalfürsorgestiftung der Ersparnisanstalt Bütschwil** und mit Sitz in Bütschwil eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Ersparnisanstalt Bütschwil». Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, wovon zwei dem Verwaltungsrat und eines dem Personal der «Ersparnisanstalt Bütschwil» angehören müssen. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates zeichnen kollektiv. Präsident des Stiftungsrates ist Johann Bärlocher, von Thal, und Aktuar Albert Jud, von Kirchberg (St. Gallen); beide in Bütschwil. Geschäftslokal: Staatsstrasse.

4. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Rheineck und Umgebung**, mit Sitz in Rheineck (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3409), hat in der Generalversammlung der Genossenschafter in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Weg genossenschaftlicher Selbsthilfe. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt», die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriftsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April. **Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito)**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1942, Seite 179). Die für den Sitz St. Gallen an Direktor Emil Köppel erteilte Kollektivunterschrift ist erloschen.

Molkerei, Wirtschaft. — 4. April. Die Firma **Johann Stähelin**, Molkerei und Wirtschaft zur Traube, in Lichtensteig (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1836), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

Damenkonfektion usw. — 4. April. Die Firma **Walter Stützle**, Damenkonfektion usw., in St. Gallen (SHAB. Nr. 39 vom 15. Februar 1941, Seite 316), befindet sich laut Konkurserkenntnis vom 27. März 1942 in Konkurs und wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Technische Artikel. — 4. April. Die Firma **Emil Pfründer**, Vertretung in technischen Artikeln, in St. Gallen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1940, Seite 282), befindet sich laut Konkurserkenntnis vom 24. März 1942 in Konkurs und wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Sattlerei, Tapeziererei, Aussteuergeschäft. — 1942. 7. April. **Notter & Waser Boswil (Aarg.)**, in Boswil. Unter dieser Firma haben Gottfried Notter-Koch, von Boswil, und Josef Waser-Bösch, von Engelberg, beide in Boswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1942 ihren Anfang nahm. Sattlerei, Tapeziererei und Aussteuergeschäft. Bahnhofstrasse 315 und 316.

7. April. **Dachziegelwerk Frick**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Frick (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1938, Seite 22). Heinrich Roth, Direktor, ist zufolge Demission als Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt indessen weiterhin Mitglied dieses Organs; an seiner Einzelunterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Franz Keller, von und in Pfungen. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Uhren, Bijouterie, Optik. — 7. April. **Ad. Hintermann**, in Beinwil am See. Inhaber der Firma ist Adolf Hintermann, von und in Beinwil am See. Uhren, Bijouterie, Optik. Verkauf und Reparaturwerkstätte. Beim Bahnhof.

7. April. **Willi Frey, Baugeschäft**, in Muri (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2888). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Hoch- und Tiefbau, mechanische Zimmerei und Sägerei. — 7. April. Die Firma **Alois Müller**, Bau- und Zementgeschäft, in Bünzen (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1936, Seite 890), hat ihren Sitz nach Muri verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Hoch- und Tiefbauunternehmung, mechanische Zimmerei und Sägerei. Bahnhofstrasse.

7. April. **Röm.-kath. Kapellenverein Friedlisberg**, Verein, mit Sitz in Friedlisberg, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 308). An Stelle von Xaver Brem wurde als Präsident gewählt Jakob Fröhli, von Oberlunkhofen, in Friedlisberg, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Xaver Brem ist erloschen.

7. April. **A. Fischbach, Lebens- & Futtermittel**, in Villmergen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1941, Seite 1432). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Fabrikation und Handel von rohen und fertigen Leisten zu Einrahmungen, ebenso Einrahmungen aller Art.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1942. 7 aprile. **Credito Svizzero (Schweizerische Kreditanstalt) (Crédit suisse)**, società anonima con sede in Zurigo e succursale a Lugano (FUSC. n° 3 del 7 gennaio 1942, pagina 41). Il consiglio di amministrazione ha conferito procura per la succursale di Lugano a Giovanni Ringger, da Adliswil (Zurigo), in Lugano, il quale firmerà collettivamente con altra persona avente diritto.

Autoveicoli, ecc. — 7 aprile. **Società anonima per il commercio dei prodotti Alfa Romeo** con sede a Lugano (FUSC. n° 3 del 5 gennaio 1940, pagina 25). Fanno parte del consiglio di amministrazione Dre Waldo Riva, da ed in Lugano, in qualità di presidente, e Luigi Rezzonico fu Luigi, da ed in Lugano, e Dre conte Adolfo Torrazzo, cittadino italiano, in Milano (Italia), quali membri; essi firmano per la società collettivamente a due. Luigi Rezzonico cessa di conseguenza di firmare individualmente.

7 aprile. Sotto la ragione sociale **«Valori» Società anonima di investimenti finanziari**, si è costituita, con sede in Lugano, una società anonima per azioni, i cui statuti portano la data del 1° aprile 1942. Scopo della società è l'assunzione, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili, nonchè partecipazioni finanziarie. Il capitale sociale è di fr. 100 000 suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, e liberato nella misura di fr. 20 000. Organo per le pubblicazioni sociali è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione di più membri. Attuale amministratore unico è Francesco Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Lugano, con diritto di firma individuale. Procuratore è Guido Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Lugano, pure con facoltà di firmare individualmente. Uffici della società: Via Vegezzi 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1942. 8 avril. La société coopérative **Société de battage d'Echallens**, dont le siège est à Echallens (FOSC. du 2 mars 1938, n° 51, page 478), dans son assemblée générale du 28 février 1942, a apporté les modifications suivantes dans son comité: Georges Maccaud, d'Echallens, y domicilié, jusqu'ici membre du comité, est nommé président, en remplacement d'Etienne Favre, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président Georges Maccaud et le secrétaire Georges Richoz (déjà inscrit) ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Vevey

8 avril. Selon acte authentique en date du 30 juin 1941, il a été constitué, sous la raison sociale **Caisse de Secours de la Cipag S.A., à Vevey**, une fondation régie par ses statuts et par les dispositions des art. 80 et suivants CCS. Son siège est à Vevey. Elle a pour but de venir en aide au personnel de la « Cipag S.A. », soit à ses ouvriers, contremaîtres et employés malades, sans travail ou tombés sans leur faute dans le besoin, ainsi qu'éventuellement aux veuves et orphelins de ceux-ci ou autres personnes à leur charge. La fondation est administrée par un comité de gestion dont fait partie de droit le conseil d'administration de la « Cipag S.A. ». Le président ou le vice-président du comité de gestion signant collectivement avec un autre membre engagent la fondation. Le comité de gestion est constitué comme suit: Marcel Mutrux, de Ste-Croix, à Vevey, président; Charles Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz, vice-président; Robert Caillet, de Maracon, au Locle; Louis Forney, de Chexbres, à Vevey; Adolphe Monod, de Corsier et St-Saphorin-sur-Morges, à Vevey; André Golay, du Chenit, à Corseaux. Bureau de la fondation: Rue Louis-Meyer, bureaux de la « Cipag S.A. ».

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1942. 7 avril. **Société Coopérative « Concordia » de Charrat**, à Charrat (FOSC. du 1er août 1938, page 1711). En assemblée générale du 14 mars 1942, la société a adapté ses statuts au nouveau droit, en les modifiant sur divers points non soumis à la publication et en précisant en outre que les publications auront lieu dans le « Bulletin officiel du canton du Valais », sous réserve des cas où la loi prévoit la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire qui sont toujours Maurice Lonfat et Philippe Lonfat.

Travaux publics, etc. — 7 avril. **Société Anonyme René May, Ingénieur**, à Lausanne (FOSC. du 27 février 1942). En assemblée générale du 25 mars 1942, la société a décidé la création d'une succursale à St-Maurice, sous la même raison. La société a pour but l'entreprise de travaux publics et de bâtiments et toute activité en relation avec ces travaux, ainsi que l'exploitation d'un bureau technique. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs René May, président, de Rances; Jean Delévaux, secrétaire, de la Chaux-de-Fonds, et François Cloux, de l'Isle, les trois à Lausanne. Domicile: Grand'Rue.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1942. 2 avril. Aux termes d'un procès-verbal authentique du 27 décembre 1941, la **Société Immobilière de la Place d'Armes S.A.**, dont le siège est à Fleurier (FOSC. du 27 décembre 1935, n° 303, page 3172), a, dans son assemblée de même date, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

31 mars. Sous la raison sociale **Société Neuchâteloise d'imprégnation de poteaux S.N.I.P.**, il a été constitué, par statuts du 20 mars 1942, une société coopérative dont le siège est à Neuchâtel et qui a pour but de permettre à ses membres l'achat, la confection, l'imprégnation et la vente, aux meilleures conditions, de poteaux électriques et de bois imprégnés, ainsi que toutes opérations mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement au but social. Chaque membre doit souscrire au moins une part de 500 fr. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ceux-ci étant uniquement garantis par les biens sociaux. Les publications de la société sont faites dans la « Feuille officielle du Canton de Neuchâtel »; celles exigées par la loi se font également dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 9 membres. La société est engagée par la signature de deux administrateurs signant collectivement ou par la signature individuelle du directeur. Actuellement, l'administration est composée de cinq membres: Louis-Auguste Martenet, de et à Neuchâtel, président; Jean-Edouard Lauener, de et à Gorgier, secrétaire; Edouard Lozeron, de Gorgier, à Neuchâtel; Daniel Chappuis, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel, et Gérard-Francis-Frédéric-Paul Bauer, de et à Neuchâtel, administrateurs, qui engagent la société par leur signature apposée collectivement à deux. Le directeur est Samuel Sandoz, du Locle, Les Ponts-de-Martel et La Brévine, à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue de l'Hôpital 17.

Genf — Genève — Ginevra

1942. 31 mars. **Société Immobilière Face Passage des Alpes B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1942, page 617). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1942, décidé: 1° de porter son capital social de la somme de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2° de convertir les 10 actions anciennes de 500 fr. jusqu'ici nominatives, en 5 actions de 1000 fr. au porteur, à raison de 2 actions anciennes de 500 fr. pour une action nouvelle de 1000 fr.; 3° d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Installations électriques, etc. — 7 avril. **L. Gloor et Cie**, à Genève, entreprise d'installations électriques et commerce d'appareils, société en commandite (FOSC. du 22 août 1939, page 1753). L'associé commanditaire Serge-Léon Gloor, se retire de la société dès le 14 mars 1942; sa commandite de 1000 fr. (libérée en espèces) est reprise par Mathilde Gloor, née Kümmerli, de et à Genève, épouse de l'associé gérant, qui devient associée commanditaire. Mathilde Gloor a été dûment autorisée à ces fins par la Chambre des tutelles de Genève, suivant ordonnance du 27 mars 1942. La société continue sous la même raison sociale.

Nouveautés, ameublements, etc. — 7 avril. **Bon Génie S.A.**, à Genève (FOSC. du 12 décembre 1941, page 2540). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 avril 1942, la société a adopté comme nouvelle raison sociale **Nouveautés S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La maison a pris comme enseigne « Bon Génie ».

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Migros AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Dezember 1941 die Liquidation beschlossen. Gemäss Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Dezember 1941 an die Gläubiger und Schuldner sind Aktiven und Passiven der Gesellschaft vom Migros-Genossenschafts-Bund übernommen worden. Obwohl die damals pendenten Geschäfte seither grösstenteils abgewickelt sind und die neuen Gschäfte nicht mehr von der Migros AG. getätigt worden sind, ergeht, um den formellen Bestimmungen des Obligationenrechtes Genüge zu leisten, an die Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bei der Gesellschaft anzumelden. (AA 653)

Migros AG. in Liq.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Paketverkehr mit den Nordländern

(PTT.) Der Poststückverkehr mit Schweden und Finnland wird mit sofortiger Wirkung wieder aufgenommen, und Poststücke nach Norwegen können wieder über Sassnitz—Schweden geleitet werden. Die Versandbedingungen sind die gleichen wie vor der Verkehrseinstellung Mitte März.

Der Luftpostfrachtstückverkehr nach diesen Ländern sowie nach Dänemark ist dagegen immer noch eingestellt. 82. 11. 4. 42.

Colis postaux à destination des pays nordiques

(PTT.) Le service des colis postaux avec la Suède et la Finlande est dès maintenant rétabli. De même, les colis postaux à destination de la Norvège peuvent de nouveau être acheminés via Sassnitz—Suède. Les conditions d'expédition sont les mêmes qu'avant l'interruption du service à la mi-mars.

En revanche, le service des envois de messageries-avion à destination des pays précités ainsi que du Danemark demeure suspendu.

82. 11. 4. 42.

Servizio dei pacchi postali con gli Stati nordici

(PTT.) È ripreso, con effetto immediato, il servizio dei pacchi postali con la Svezia e la Finlandia. Parimente, i pacchi postali per la Norvegia possono di nuovo essere spediti via Sassnitz—Svezia. Le condizioni di spedizione sono le stesse che prima della sospensione del servizio, avvenuta verso la metà di marzo.

È invece tuttora sospeso il servizio degli oggetti delle messaggerie aeree destinati agli Stati sopra menzionati e alla Danimarca. 82. 11. 4. 42.

Schweizer Mustermesse Basel 1942

Der KIAA.-Ausstellung zum Geleit

(Pressedienst MM.) Die Ausstellung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes an der diesjährigen Mustermesse soll für sich selber sprechen. Sie bedarf deshalb keiner langen Worte der Einführung.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt will zuerst das Wesen und die Methoden unserer Kriegswirtschaft zeigen. Sie ist « schweizerisch », indem sie auf einem in das Wirtschaftliche übertragenen Milizsystem beruht. Sie ist auch « schweizerisch », weil sie weitgehend auf das Verständnis und die freiwillige Mitarbeit des Volkes zählt, und weil sie keine öffentliche und offene Kritik scheut, sondern sie sogar begrüsst, solange sie aufbauen und der gemeinsamen Sache dienen will.

Dann soll die KIAA.-Schau zusammenfassend und in durchdachtem Aufbau jedem Besucher zeigen, wie die schweizerische Industrie und das schweizerische Gewerbe den Kampf mit dem Mangel angepackt haben und welche Erfolge erzielt worden sind. Sie soll Zeugnis ablegen von dem Pioniergeist, der bei uns nie eingeschlafen ist und nie einschlafen darf, von der Anpassungsfähigkeit, die uns in unserer Geschichte schon durch so viele schwierige Perioden gerettet hat und, nicht zuletzt, von dem Streben nach Qualitätsarbeit, das wir nie verlieren dürfen, weil ohne Qualität und Präzision unsere Produktion ihren ehrenvollen Platz auf den ausländischen Märkten keinen Tag behaupten könnte.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt hat strenge darauf gehalten, dass alles, was unter seinem Siegel gezeigt wird, im besten und weitesten Sinne « lichtecht » ist, d.h. es darf keine Sonne und kein noch so strenges Auge scheuen. Das allerkritischste Auge, dem es sich aussetzt, ist aber das Schweizer Auge selbst, das ganz besonders kritisch dann ist, wenn es sich um Leistungen des eigenen Landes handelt. Wenn unsere Ausstellung dieser Probe standhält, so sind wir zufrieden.

Als Titel der KIAA.-Schau haben wir gewählt: « Schaffen und Sorgen in der Kriegszeit ». Im Worte « Schaffen » finden wir die Begriffe des « Arbeitens » und des « Erschaffens »; « Sorgen » enthält « Vorsorge » für die Zukunft und « Fürsorge » für Schwächere und Mangelleidende.

Wenn die schweizerische Wirtschaft im Sinne dieser vier Worte tätig ist, so erfüllt sie die ihr in dieser Kriegszeit zugedachte Aufgabe.

Der Chef des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes:
E. Speiser.

Foire suisse d'échantillons Bâle 1942

Introduction à l'exposition de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail

(Service de presse FSE.) L'exposition de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail à la Foire de cette année doit parler d'elle-même. Elle n'a donc nul besoin d'une longue introduction.

Par cette exposition, l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail veut montrer tout d'abord la nature et les méthodes de notre économie de guerre. Cette discipline économique est typiquement suisse en tant qu'elle transpose sur le plan économique le principe de la milice. Elle est suisse aussi parce qu'elle est fondée en grande partie sur la compréhension et la coopération librement consentie de la population, parce qu'elle ne redoute aucune critique publique et franche. Cette critique est même bienvenue à condition qu'elle soit constructive et entende servir à réaliser les buts communs.

L'exposition doit ensuite, par une conception judicieuse et synthétique, montrer à chaque visiteur comment les industries et métiers suisses se sont attaqués au problème du manque de matières premières et les résultats qu'ils ont obtenus. Elle doit témoigner de l'esprit d'initiative et d'émulation — toujours vigilant chez nous et que nous ne saurions laisser s'assoupir sans encourir de grands dangers — des aptitudes d'adaptation qui, tout au long de notre histoire, nous ont déjà tirés de mainte situation difficile. Enfin, elle témoignera de cette application vers la bienfacture du travail, une qualité qu'il nous faudra garder intacte coûte que coûte, car qualité et précision sont les principes sur lesquels reposent les positions acquises par notre production sur les marchés extérieurs.

L'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail a tenu à ce que tout ce qui est montré sous son nom le soit en pleine lumière; c'est dire qu'il ne craint ni le grand jour, ni les regards inquisiteurs. Il ne saurait désirer censure plus avisée que l'œil du citoyen suisse, qui est particulièrement critique lorsqu'il s'agit des choses de son pays. Si notre exposition subit avantageusement cette épreuve, nous pourrons nous en déclarer satisfaits.

Nous lui avons donné pour titre: «En temps de guerre, il faut créer et pourvoir». Le mot «créer» suppose la notion de travail et d'effort, le mot «pourvoir» celle de prévoyance; effort et labeur en vue de la tâche qui nous attend, prévoyance pour demain, pour les faibles et pour ceux que les circonstances ont plongés dans le dénuement.

Si l'économie suisse agit dans l'esprit de ces mots, elle aura rempli la tâche qui lui est dévolue dans cette période de guerre.

Le chef de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail:
E. Speiser.

Besuche
bei der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements

Wegen starker Arbeitsbelastung der Beamten der Handelsabteilung wird erneut dringend empfohlen, Besuche auf das Notwendigste zu beschränken und sich darüber rechtzeitig brieflich oder telephonisch zu verständigen. Ohne solche vorgängige Verständigung laufen Besucher Gefahr, wegen anderweitiger Beanspruchung oder Abwesenheit des zuständigen Beamten nicht empfangen werden zu können.

Audiences
à la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique

Vu le surcroît de besogne qui incombe à la Division du commerce, les intéressés sont derechef priés de restreindre au minimum les démarches personnelles et de solliciter préalablement une audience par écrit ou par téléphone. A défaut d'entente préalable, les intéressés risquent, en cas d'empêchement ou d'absence du fonctionnaire compétent, de ne pas être reçus.

Visite
alla Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica

I funzionari della Divisione del commercio essendo sovraccarichi di lavoro, si raccomanda di nuovo vivamente di limitare le visite allo stretto necessario e di mettersi prima d'accordo per lettera o per telefono. Senza essersi messo in precedenza d'accordo, il visitatore corre il rischio di non essere ricevuto sia perchè il funzionario competente è assente, sia perchè è preso da altre incombenze.

Redaktion: Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

Escher Wyss Maschinenfabriken
Aktiengesellschaft
ZÜRICH

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. April 1942, 10 Uhr 30, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Zürich.

Traktandum:

Statutenänderung.

Sowie anschliessend zur

X. ordentlichen Generalversammlung

11 Uhr im Verwaltungsgebäude.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1941 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahlen.

Die Anträge des Verwaltungsrates über Abänderung der Statuten, der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 13. April 1942 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 22. April 1942 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bei der Firma bezogen werden.

Zürich, den 10. April 1942. Z 190

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: **J. Schmidheiny.**

A. Welti-Furrer AG., Zürich

Einladung an die Aktionäre zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. April 1942, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Demissionsgesuches eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
2. Wahl von zwei neuen Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
3. Diverses. Z 180

Zürich, den 11. April 1942.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à **l'assemblée générale ordinaire** qui aura lieu **samedi 18 avril 1942, à 16 h. 30, dans la salle du Tribunal, en l'Hôtel de ville de Cernier.** ORDRE DU JOUR: Opérations annuelles statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1941, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 7 avril 1942, au siège de la société à Cernier.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds ou Le Locle. En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission. N 21

Cernier, le 25 mars 1942. **Le Conseil d'administration.**

Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des **Konsumvereins Zürich** werden zur

Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. April 1942, abends 7 Uhr, in das Kongresshaus Zürich (Eingang Claridenstrasse) eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1941; Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1941.
4. Wahlen: a) des Präsidenten und Vizepräsidenten der Generalversammlung; b) von Mitgliedern des Verwaltungsrates; c) eines Mitgliedes der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 7 Uhr 30 werden die Türen geschlossen. Z 189

Zürich, den 9. April 1942. *Der Präsident der Generalversammlung:*
Dr. E. Wolfer.

Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein

Einladung zur 41. ordentlichen Hauptversammlung

Samstag, den 2. Mai 1942, nachmittags ½3 Uhr, im Blinden-Altersheim, St. Gallen-Ost.

Traktanden: Protokoll, Abnahme der Berichte, Rechnungen und des Revisorenberichtes. Umfrage nach Art. 5—7 der Statuten. G 47

St. Gallen, den 8. April 1942.

Der Vorstand.

Bundesgesetz über das Anstellungsverhältnis der Handelsreisenden

(Vom 13. Juni 1941)

Der Wortlaut dieses Gesetzes steht den Interessenten in Form eines Separatabzuges zum Preis von **Fr. —.30** zur Verfügung. Bestellungen an Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Postcheckrechnung III 5600).

Bei grösseren Bestellungen Rabatt.

Verlustscheine und Forderungen
kauft und übernimmt zum **Inkasso** Bureau **J. Senn,** Stampfenbachstrasse 111, Tel. 6 12 44, **Zürich 6.**

Zu kaufen gesucht
gebrauchter, feuersicherer
Kassenschrank
Offerten mit Angabe der Innenmasse und des Preises unter Chiffre N 6944 Z an Publicitas Zürich.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.